

**Herzlich willkommen
im
Badhotel Restaurant Stauferland**



Gästeinformation
guest information

Alles Wissenswerte für Ihren Aufenthalt
All interesting facts for your stay

Badhotel Restaurant Stauferland
Gruibingerstraße 32
73087 Bad Boll

Tel.: + 0049 (0) 7164 80 16 80

www.badhotel-stauferland.de
info@badhotel-stauferland.de

Abreise / Departure:

Sie verlassen uns wieder? Schade, bitte geben Sie Ihre Zimmer bis spätestens 11.00 Uhr frei. Sollten Sie Ihr Zimmer länger benötigen, setzen Sie sich bitte mit der Rezeption in Verbindung.

Daily until 11.00 am. For late check-out please ask our reception.

Allergiker / Allergic person:

Bitte melden Sie sich an der Rezeption, wenn Sie spezielle Betten benötigen oder auf bestimmte Nahrungsmittel angewiesen sind.

Please give us information if you have special needs.

Anmeldung / Arrival:

Sollten Sie sich über unseren Check-In-Automaten angemeldet haben, kommen Sie bitte am nächsten Morgen an der Rezeption vorbei. Wir geben Ihnen weitere Informationen für Ihren Aufenthalt.

If you have registered via our check-in machine, please come to our reception next morning. We will give you more information for your stay.

Ansichtskarten / Postcards:

Diese erhalten Sie an der Rezeption.

Can be found at the reception.

Apotheke / Pharmacy:

Die nächste Apotheke befindet sich im Ort:

The next pharmacy is:

Barlach Apotheke, Hauptstraße 80, 73087 Bad Boll
Tel.: + 0049 (0) 7164 – 60 41

Arzt / Doctor:

Telefonnummern verschiedener Ärzte in Bad Boll erhalten Sie an der Rezeption. Sollten Sie nachts Hilfe benötigen, erreichen Sie uns unter der Telefonnr.: 9.

There are different doctors in Bad Boll. Please ask at our reception. If you need help at night, please dial number: 9.

Autos / Car:

Bitte parken Sie auf den Parkplätzen direkt vor dem Hotel. Selbstverständlich stehen Ihnen auch Garagenplätze gegen Gebühr zur Verfügung.

Please use the parking lots directly in front of the hotel. There are also garage parking spaces for a fee. Please contact the reception for this.

Babyfon / Babyphone:

Für Familie mit Kindern halten wir kostenfrei ein Babyfon bereit.

For families with children, we have a babyphone available free of charge.

Bademäntel – Badehandtücher / Bath robe – bath towel:

Badehandtücher und Bademäntel erhalten Sie kostenlos an der Rezeption.

Bath towels and bathrobes are available free of charge at reception.

Badezimmerhocker / Bathroom stool:

Bitte kontaktieren Sie hierfür die Rezeption.

Please contact the reception.

Banken / Banks:

In Bad Boll befinden sich eine Kreissparkasse und eine Volksbank.

In Bad there is a Kreissparkasse and a Volksbank.

Beschwerden / Criticism:

Wir hoffen natürlich, dass Sie keine haben. Sollte es dennoch Anlass geben, dass Ihnen bei uns etwas nicht gefällt, bitten wir Sie, sich direkt bei uns zu melden. Somit können wir sofort reagieren und alles zum Guten wenden.

We are willing to organize your stay as well as we can. But if you want to offer criticism, please let us know. We are happy of any improvement suggestions.

Bitte nicht stören / Please do not disturb:

Hängen Sie nach Bedarf die rote Karte „Bitte nicht stören“ an Ihre Zimmertür.
Bitte beachten Sie, dass in dieser Zeit Ihr Zimmer nicht gereinigt wird.

If you don't want to be disturbed, please put the red slip knot on the outside of your room door.
Please note that your room will not be cleaned during this time.

Briefe / Post:

Ihre Post dürfen Sie gerne bei uns an der Rezeption abgeben und können dort auch Briefmarken kaufen.

You are welcome to leave your post at our reception and you can buy some stamps at our reception.

Bügeleisen / Ironing Service:

An der Rezeption erhalten Sie ein Bügeleisen. Selbstverständlich können Sie gegen Gebühr Ihre Wäsche auch von uns waschen und bügeln lassen.
Bitte kontaktieren Sie hierfür die Rezeption

You can get an iron at reception. Of course, we could wash and iron your laundry for a fee, if you want. Please contact the reception

Bushaltestelle / Bus station:

Der Linienbus Nr. 20 fährt nach Göppingen.
Die Bushaltestelle „Gruibingerstrasse“ ist ca. 400 m vom Hotel entfernt.

The number 20 bus goes to Göppingen.
The bus station “Gruibingerstrasse” is 400 meters far away from the hotel.

Druck- und Scanservice / Print and Scan service:

Gerne können Sie sich hierfür an unsere Rezeption wenden.
Pro Ausdruck/Auftrag nehmen wir EUR 0,40.

Please contact our reception. We take EUR 0,40 per print.

E-Ladestation / E-charging station:

Direkt am Hotel stehen E-Ladestationen mit 6 Ladepunkte zu je 11 Kw zur Verfügung.

E-charging stations with 6 charging points of 11 Kw each are available directly at the hotel.

E-Mail:

Wenn Sie eine E-Mail empfangen möchten, geben Sie bitte folgende Adresse an:

If you would like to receive an email, please enter the following address:

info@badhotel-stauferland.de

Fluchtwege / Emergency exit:

In jedem Zimmer befindet sich an der Eingangstür ein Fluchtplan mit gekennzeichnetem Fluchtweg bei Feuer. Bitte schauen Sie sich die Fluchtwege genau an und benutzen Sie im Unglücksfall niemals einen Aufzug. Hausinterne Notrufnummer: 9

In each room you will find a plan with the emergency exits. Please have a close look at this plan and never use the lifts in case of fire. In-house emergency number: 9

Freizeitgestaltung / Free-time:

An der Rezeption erhalten Sie Informationen zur Freizeitgestaltung rund um Bad Boll.

For information, please ask at our reception.

Friseur / Hairdresser:

Telefonnummern verschiedener Friseure in Bad Boll erhalten Sie an der Rezeption.

There are some hairdressers in Bad Boll. Please ask at our reception.

Gepäckservice / Luggage:

Gerne befördern wir Ihr Gepäck zum Zimmer oder auch zurück zu Ihrem Auto. Bitte melden Sie sich an der Rezeption.

If you need any help with your luggage, please contact our reception.

Geschenkgutscheine / Gift coupons:

Gutscheine und kleine Mitbringsel erhalten Sie an der Rezeption.

Gift coupons and small gifts you can get at our reception.

Getränke/ Drinks:

Eine kleine Auswahl an Getränken und Knabberereien finden Sie mit Preislisten auf Ihrem Schreibtisch. Weitere Getränke und Speisen können Sie beim Zimmerservice bestellen.

You will find beverages and snacks on your desk with a price list. Other drinks and food can be ordered by our room service.

Hausschuhe / Slipper:

Hausschuhe/Slipper erhalten Sie kostenlos an unserer Rezeption.

Slipper you can get at our reception.

Hygieneartikel / Toiletries:

Haben Sie Zahnbürste oder sonstige Hygieneartikel vergessen? An der Rezeption halten wir diese Artikel für Sie bereit.

Do you have forgotten something at home? Oral care products, shaver... Please ask at our reception.

Internationaler Steckdosenadapter / Plug socket adapter:

Einen Steckdosenadapter erhalten Sie an unserer Rezeption.

A plug socket adapter you can get at our reception.

Internet-Endgerät mit Druckmöglichkeit:

Gerne können Sie uns Unterlagen per Mail senden, die wir für Sie ausdrucken. Außerdem können Sie sich bei uns auf Wunsch einen Laptop ausleihen. Bitte kontaktieren Sie hierfür die Rezeption.

You can send us your documents by e-mail and we will print them for you. Additionally, you can borrow a laptop from us. Please contact our reception.

Kopfkissen & Decken / Pillow & Blanket:

Eine Auswahl von diversen bzw. weiteren Kopfkissen und Decken können Sie an der Rezeption erfragen.

For a choice of different or more pillow and blanket please ask at our reception.

Ladegeräte / Charger:

Auf Wunsch erhalten Sie an unserer Rezeption verschiedene Ladegeräte/Adapter.

A charger you can get at our reception.

Massage – Kosmetik / Massages - Cosmetics:

In unserem Wellnessbereich verwöhnt Sie unsere Frau Truhr von Kopf bis Fuß. Einen Prospekt mit Preisen und Leistungen bekommen Sie an der Rezeption, dort können Sie auch Termine für eine Massage oder eine Kosmetikbehandlung vereinbaren.

Mrs. Truhr will be happy to advise you. You can get a brochure with prices and services at the reception. Please make early reservation at our reception.

Nachhaltigkeits-Label/Zertifikat / Sustainability label/certificate:

In der Überzeugung, dass nachhaltiges Handeln unsere Zukunft sichert, sind wir gemeinsam dazu aufgefordert ökologisch zu denken und zu handeln.
Wir sind seit 2009 ein umweltzertifizierter EMAS-Betrieb.

In the conviction that sustainable action secures our future, we are collectively to think and act ecologically. We have been an environmentally certified EMAS company since 2009.

Nachtportier / Night porter:

Sollten Sie abends außer Haus gehen, vergessen Sie bitte nicht, Ihre Zimmerkarte mitzunehmen. Über unseren Check-in Automaten am Eingang können Sie sich im Notfall eine Ersatzkarte codieren lassen.

If you plan on coming back late to the hotel, please take your room card with you.
At our check-in machine at the entrance, it's possible to have a replacement card encoded.

Nähservice / Sewing service

Knopf ab? – Kein Problem. Ein Nähset befindet sich in Ihrer Schreibtischschublade.
Für kleinere Reparaturen sind wir Ihnen natürlich ebenfalls sofort behilflich.
Bitte melden Sie sich an der Rezeption.

A sewing kit you find in your desk drawer.
We offer a special sewing service. Please contact the reception.

Notruf / Emergency call:

Polizei / police

110

Feuerwehr / fire service

112

Öffnungszeiten / Opening hours:

	Montag-Freitag	Samstag	Sonntag
Wellnessbereich Wellness area	08:00-21:00 Uhr	08:00-21:00 Uhr	08:00-20:00 Uhr
Saunabereich Sauna area	16:00-21:00 Uhr	16:00-21:00 Uhr	16:00-20:00 Uhr
	Montag-Freitag	Samstag	Sonntag
Frühstück Breakfast	07:00-10:00 Uhr	07:30-10:00 Uhr	07:30-10:00 Uhr
	Montag-Mittwoch	Donnerstag-Samstag	Sonntag
Restaurant Restaurant	17:00-23:00 Uhr (Küche bis 20:00 Uhr)	12:00-23:00 Uhr (Küche bis 20:00 Uhr)	Geschlossen * Closed *
Kaffee & Kuchen Coffee & cake	15:00-17:30 Uhr	15:00-17:30 Uhr	Geschlossen * Closed *

***Gerne empfehlen wir Ihnen Restaurants in Bad Boll**

**We recommend restaurants in Bad Boll*

Ortsplan / Town map:

Einen Ortsplan von Bad Boll erhalten Sie an der Rezeption.

A map of the local area is at our reception for your available.

Schuhputzmaschine / Shoe polisher:

Eine Schuhputzmaschine befindet sich im Untergeschoss.

You can find an automatic shoe polisher in the ground floor.

Spielplatz / Playground:

Neben unserer Gartenterrasse befindet sich ein Kinderspielplatz.
Wir bitten Sie Ihre Kinder zu beaufsichtigen. Wir übernehmen keine Haftung.

There is a playground for children outside near the terrace.

Tagung / Meeting:

Eine ausführliche Tagungsmappe hält die Rezeption für Sie bereit
Gerne beraten wir Sie auch im Detail an der Rezeption.

You will find detailed information about our congress offers at the reception.
We would be pleased to help you choosing the perfect offer for your event.

Taxi / Taxi:

Gerne bestellen wir Ihnen ein Taxi. Bitte melden Sie sich an der Rezeption.

We are pleased to call you a taxi as needed.

Telefon / Telephone Calls:

Wir verfügen über eine ISDN-Telefonanlage, dies hat den Vorteil, daß Ihre Lieben von zu Hause aus direkt auf Ihr Zimmer durchwählen können, in dem die Zimmernummer an die Telefonnummer angehängt wird:

Unsere Telefonnummer lautet: + 0049 (0)7164 – 80 16 8-0
für Zimmer #101 wählen Sie also + 0049 (0)7164 – 80 16 8-**101**

Durch vorwählen einer **-0-** erhalten Sie ein Amt und können somit direkt nach draußen rufen.
Telefonereinheit: EUR 0,20

Before dialing an external number, please dial **-0-** to get an outside line.
You can have your room Telephone called directly from the outside as follows:
+49(0)7164 – 80 16 8 – room number.

Wäscheservice / Laundry service:

In Ihrem Schrank befindet sich ein Wäschebeutel für die an der Rezeption abzugebende Wäsche.
Wenn Sie Ihre Wäsche an Wochentagen bis 9.00 Uhr abgeben, so ist diese am Folgetag fertig.
An Wochenenden- und Feiertagen auf Anfrage.

There is a laundry bag in your wardrobe in which you can put your dirty clothes. You can bring this bag to our reception.
If you hand in your laundry by 9 a.m. on weekdays, it will be ready the following day.
On weekends and public holidays on request.

Wäschewechsel / Laundry change:

Täglicher Wechsel von Handtüchern?
Bitte legen Sie die Handtücher auf den Badezimmerboden.
Täglicher Wechsel der Bettwäsche?
Bitte sprechen Sie uns an.

If you like to have daily laundry change, please contact us.

Weckruf / Wake-up calls:

Sie können morgens durch unsere Telefonanlage geweckt werden. Geben Sie uns am Abend kurz Bescheid, zu welcher Zeit Sie aufstehen möchten.

We are pleased to program your personal wake-up call for you on our Telephone system. Please ask at our reception.

Wellnessbereich / Wellness area:

Als Hotelgast können Sie sich kostenlos in unserem Wellnessbereich erholen.

Our wellness area is for free.

Wichtige Telefonnummern / Important Telephone calls:

Rezeption / reception	9
Restaurant / restaurant	461
Polizei Notruf / police emergency call	110
Feuerwehr / fire service	112
Notarzt / emergency doctor	+ 0049 (0)7164 - 1 92 22

WLAN / WLAN:

Kostenfreies WLAN steht Ihnen in den Zimmern und öffentlichen Bereichen zur Verfügung. Suchen Sie in Ihrem WLAN-Netz nach „Badhotel Stauferland“ und akzeptieren Sie die Nutzungsbedingungen.

Free Wi-Fi is available in the rooms and public areas. Search for “Badhotel Stauferland” in your Wi-Fi network and accept the terms of use.

Tresor / Safe:

Ihre Wertgegenstände können wir im Hotelsafe deponieren.

We are pleased to put your valuables in our hotel safe.

Wanderwege - Wanderkarten / Walking trails:

An der Rezeption haben wir reichhaltiges Informationsmaterial der schönsten Wanderstrecken und helfen Ihnen gerne, die richtige für Sie zu finden.

A map of trails can be purchased at the reception.

Zeitungen / newspapers:

Tageszeitungen und Zeitschriften erhalten Sie im Restaurant.

The daily newspaper and magazines you will find in the restaurant.

Zimmerfrühstück / Room breakfast:

Gerne können Sie das Frühstück im Zimmer einnehmen.

Hierfür berechnen wir einen Aufpreis.

Die Bestellung muss am Vorabend bis 18:00 Uhr an der Rezeption erfolgen.

You are welcome to have breakfast in your room.

We charge a surcharge.

The order must be made the evening before until 6.00 pm at the reception.

Zimmerservice / Room service:

Unser Zimmerservice steht Ihnen täglich von 7.00 Uhr – 22.00 Uhr zur Verfügung.

Our room service is daily available for you from 7.00 am until 10.00 pm.

